

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 21 (1993)  
**Heft:** 81

**Artikel:** Onna tenablya que s'e bin passaie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243029>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### ONNA TENABLYA QUE S'E BIN PASSAIE

Pouèdâo ! T'î se bî payî quand lâi fâ sèlâo !  
Porquie, vouâi, fâ-to la gâola ? Te no gonne ?  
No sein porteint rein que dâi bon Vaudois, hirâo  
De venî ice tot bounameint no revère,  
Quemaint tî lè z'auton, po noûtra tenâblya.  
Po cein te tè fo dâi niolè su la tîta ?

Dinse, lè patoisan de l'Associachon  
L'arant pas drâi, clliâo z'ami, à venî medzî,  
Pu dèvesâ de lâo z'affére, de la fîta  
Que pè Payern' ein nonanta-trâi sè farâ ?  
Mâ ! Pouèdâo-Velâdzo ? L'è pas ta tradechon  
De maureçâidre clliâo que vignant ein ami !

Clliâo Vaudois, ami dâo patoi, sti dessando,  
Lo vint-ion de noveinbre, sant vegnu lo tantoû  
Po lâo tenâblya d'auton, et Dama Goumaz,  
Quemeint d'à cotema, l'a dan bin presidâ.  
L'a estiusâ dâi meimbro que, doureint sti dzo,  
Po d'autrè dzein, dâivant âovrâ tot lâo soû.

A duve dzein, no z'ein du dere adèsâivo !  
A Madeleine Leresche et à Monsu Mathys.  
Madelein' îre mainteneu de noûtron patoi.  
L'è dâo Comitâ de la Fîta, dâi Payernois,  
Que l'îre ion dâi presideint, Martin Mathys.  
(Et no assebin, âovrein po noûtron leingâdzo).

Po clliâo qu'amant écrire noûtron leingâdzo,  
Faut dèvesâ dâo Kisselingue, lo concoû.  
Quattro dzein l'ant einvouyî tsacon on travau.  
Doû \* que l'ant dzà z'u la medâille, sant défrou.  
Reçâivant lo papâi po on novi travau.  
Lè doû z'autro\*\* l'ant z'u on second prix. Bravo !



L'è ora lo redzipet que lyet lo verbà  
De noûtra tenâblya de sti furî dèrrâi.  
Et pu aprî, quin plliésî, no z'ouyein Fanfouè  
Que no di, li que l'è bon por la dèblyota,  
Dâutrâi poësi, adan que Frank Cherpillod  
Di et tsante Lè Tsausse, pu Galé Gringô.

Vâitcé ora, l'è lo tor à Pierro Badoux  
De lyère quauque pâdze su lè quarant'an  
Que l'a fitâ l'Amicâla de Savegny.  
Et lâi a z'u oncora, on mouî de récit.  
Et l'è dinse que s'è passâ noutron tantoû.  
Dèfro plyovessâi, mâ fasâi biau ein dedein.

*Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patoi  
p.c.c. Lo Premî à Robert dâo lé*

\* sant : *Madeleine Porchet de Cossale-lo-Dzorat*  
*Fanfouè Lambelot de Pouèdâo*

\*\* *Lâi a Madeleine Rochat de San Prex*  
*Pierro Porchet de Losena.*

---

## COMMUNIQUE

 du comité d'organisation de la Fête romande et interrégionale des patoisants des 25 et 26 septembre 1993, à Payerne :  
Chers amis patoisants,  
Vos chefs de délégations, membres du Conseil de la Fédération romande et interrégionale des patoisants ont reçu des questionnaires préalables sur votre participation en groupes ou individuellement sous quelle forme que ce soit, à la fête. Pour la réussite de l'organisation, nous ne saurions trop vous recommander de respecter les délais et de donner vos réponses. Ces questionnaires préalables sont indispensables pour les réservations et autres dispositions qu'il faut prendre suffisamment à temps.  
Bien entendu, des bulletins d'inscription définitifs suivront en temps opportun. Merci.



*Le comité d'organisation*